

27. Februar 2007

## **Protokoll der 8. Generalversammlung vom 10. Mai 2003**

### ***Ort: Glasmalerei Stettler Lyss***

Anwesend:

- Béguin Roland
- Boder Marc
- Engeler Pascal
- Knil Bernd
- Knoblauch Ursula
- Moret Pascal
- Reich Kurt
- Rickenbach Urs
- Scherwey Philippe
- Scholz Dieter
- Stettler Daniel
- Stooss Christoph
- Weyhe Werner

Beginn 16'00 Uhr

### ***Begrüssung***

Christoph Stooss begrüsst die Mitglieder in der Glasmalerei Stettler Lyss zur 8. Generalversammlung des Schweizerischen Fachverbandes für Glasmalerei.

### ***Protokoll der letzten Generalversammlung***

Das Protokoll der 7. Generalversammlung vom 26. April 2002 wird genehmigt.

### ***Jahresbericht***

Jahresbericht des Präsidenten.

Christoph Stooss liest den Jahresbericht 2003 vor.

### ***Ein- und Austritte***

Keine Mutationen.

## **Kasse**

Pascal Moret stellt die **Jahresrechnung 2002** vor.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von SFr. 1512.75.  
Die Jahresrechnung und die Konten wurden von Roland Béguin und Stefan Trümpler kontrolliert und genehmigt. Es wird Décharge erteilt.

Pascal Moret stellt das **Budget 2003** vor. Und erklärt die Schaffung eines neuen Kontos mit dem Namen: „Spezielle Aktivitäten“. Dieses Konto wird aus den beiden Konten „Lehrlingsausbildung“ und „Rückstellung für Briefpapier“ gebildet.

Der Mitgliederbeitrag bleibt bei Fr. 300.-.

Das Budget wird genehmigt.

Roland Béguin wird als Rechnungsrevisor von Philippe Scherwey abgelöst.

## **Klebekurse**

Die Ausschreibung für den Klebekurs wird in den nächsten zwei Wochen versendet.  
Die Art der Übersetzung des Kurses für die französischsprachigen TeilnehmerInnen wird im Vorstand noch besprochen.

## **Internet**

Es wird mit einer Mehrheit von 4 zu 3 entschieden, die mündlichen Prüfungsfragen neu auf dem Internet für alle zugänglich zu publizieren.

Der Mitgliederliste auf der Homepage werden auch die Telefonnummern beigefügt.

## **Terminkalender und Information**

- 13. Sept. 2003, Tag des offenen Denkmals Thema Glas.
- 18. – 21. September 2003 Kolloquium in Barcelona.  
Diese Veranstaltung ist laut S. Trümpler noch nicht sicher.
- Fachtagung zum Thema Dokumentation 2003.  
Es wird entschieden, diese Tagung an Stelle des Kolloquiums in Barcelona durchzuführen, sollte dieses nicht stattfinden.

## **Ateliertermine Romont**

3. und 4. April 2004	Glasmalerei Stettler
1. und 2. Mai 2004	Pascal Moret
5. und 6. Juni 2004	Ursula Knoblauch
3. und 4. Juli 2004	Vitraux Béguin
4. und 5. September 2004	Mäder & Co AG
2. und 3. Oktober 2004	Scherwey Philippe

## **Prüfungsablauf**

Urs Rickenbach erklärt das neue Punktesystem für die Bewertung der Lehrabschlussprüfungen.

Da alle TeilnehmerInnen der GV auch am Expertenkurs waren, sind ausführliche Informationen nicht nötig.

Die LAP 2003 findet in der Glasmalerei Reich + Co und bei Ursula Knoblauch statt.



<http://www.glasmalerei-schweiz.ch/intern/Bilder03.htm>

Ende der Sitzung: 17'30 Uhr

## Présents

Béguin Roland  
Boder Marc  
Engeler Pascal  
Knill Bernd  
Knoblauch Ursula  
Moret Pascal  
Reich Kurt  
Rickenbach Urs  
Scherwey Philippe  
Scholz Dieter  
Stettler Daniel  
Stoos Christoph  
Weyhe Werner

Début de la séance: 16H00

## **Salutations**

Christoph Stoos salue les membres de l'Association professionnelle suisse des verriers à la 8ème assemblée générale dans les murs de l'atelier du vitrail Stettler à Lyss.

## **Procès-verbal de la dernière assemblée générale**

Le procès-verbal de la 7ème assemblée générale du 26 avril 2002 est accepté.

## **Rapport annuel**

Le rapport annuel du président  
Christoph Stoos lit le rapport annuel 2003.

## **Arrivées ou départs**

Aucune mutation

## **Caisse**

Pascal Moret présente les comptes 2002.

Les comptes 2002 sont clôturés avec un bénéfice de SFr. 1'512.75.

Ils ont été vérifiés par Roland Béguin et Stefan Trümpler et sont acceptés.

Pascal Moret présente le budget 2003. Il informe l'assemblée de l'ouverture d'un nouveau compte avec l'appellation: "activités spéciales". Il explique que ce compte sera formé des deux comptes suivants: "formation d'apprentissage" et "provision pour papier à lettres".

Le montant des cotisations de membres reste inchangé et se monte à Sfr. 300.-.

Le budget est approuvé.

Roland Béguin sera remplacé en tant que réviseur des comptes par Philippe Scherwey.

## **Cours de collage**

Les inscriptions pour les cours seront envoyées d'ici deux semaines.  
La manière de traduire les cours pour les participants francophones sera encore discutée en comité.

## **Internet**

Il a été décidé, à une majorité de 4 contre 3, que les nouvelles questions des examens oraux pourront être accessibles, par tous, sur Internet.  
Les numéros de téléphone des membres seront ajoutés à la liste présente sur la page d'accueil du site.

## **Agenda et informations**

13 - 14 septembre 2003, journées du Patrimoine sur le thème du verre

18 – 21 septembre 2003, colloque à Barcelone

Cette manifestation, selon Stefan Trümpler, n'est pas encore certaine.

Les journées du Colloque sur la conservation du vitrail à Romont 2003, sur le thème de la documentation.

Il a été décidé, que ces journées remplaceront celles du colloque de Barcelone, si celui-ci n'aurait pas lieu.

## **Agenda des ateliers, Romont**

3 et 4 avril 2004	Atelier Stettler
1 et 2 mai 2004	Pascal Moret
5 et 6 juin 2004	Ursula Knoblauch
3 et 4 juillet 2004	Vitraux Béguin
4 et 5 septembre 2004	Mäder & Co. AG
2 et 3 octobre 2004	Philippe Scherwey

## **Déroulement des examens**

Urs Rickenbach explique le nouveau système de points pour l'évaluation des examens finaux d'apprentissage.

Comme tous les participants et participantes de l'assemblée générale étaient aussi au cours des experts, des informations détaillées ne sont pas nécessaires.

Les examens finaux d'apprentissage 2003 auront lieu chez Ursula Knoblauch et Vitraux Reich & Co.

Fin de la séance: 17H30

Lyss, Mai 2003

Daniel Stettler